

THE INTERNATIONAL WOMEN'S NEWS

JUS SUFFRAGII

THE MONTHLY ORGAN OF THE INTERNATIONAL WOMAN SUFFRAGE ALLIANCE.

Volume 25. No. 5.

PRICE 6d.
Annual Subscription, 6/-

FEBRUARY, 1931

CONTENTS.

	Page.		Page.
Notes and News:		Jus Cartoons: No. XI	73
Creative Women	68	Section Française:	
U.S.A. Congress Election	68	Commission du Suffrage et des Elections:	
A Peace Conference	68	Réponses au Questionnaire	72
The "Unsuitability" of Motherhood	68	Portugal	75
News in Brief	69	Nouvelles Internationales	76
Correspondence	70	Les Adieux de Dame Rachel Crowdy	76
Reviews:		Un Congrès International de Droit Comparé	78
Buddhist Nuns	70	Les Religieuses Boudhistes	78
The Nationality of Married Women	71	La Suppression du Trafic des Femmes	79
A Woman of the Tudor Age	71		

THE WAYFARERS TRAVEL AGENCY

(GEOFFREY FRANKLIN & DAVID GOURLAY)

**TRAVEL ARRANGEMENTS MADE
TO ALL PARTS OF THE WORLD**

PERSONAL SERVICE AND ECONOMICAL RATES.

Write for full particulars to:—

33, GORDON SQUARE,
LONDON, W.C.1.

Telegrams: "Waytravag Westcent London"

Telephone: "Museum 2312"

NOTES AND NEWS.

CREATIVE WOMAN.

The German Staatsbürgerinnen-Verband has started its winter activities with a new venture. It organised an Exhibition under the title "Creative Woman," which showed women's work in painting, sculpture, graphic art, photography, architecture and handicrafts. A Jury consisting of prominent men and women artists selected from the great number of objects sent in the most representative. A woman architect specialising in interior decoration created a charming and well-arranged setting which was set up not in a secluded museum but in one of the big Berlin Stores, accessible to all and in the centre of the town. All sections showed a good average standard besides works of outstanding merit. The main idea was to show not only the works of well-known artists and craftsmen but to give young talent a chance to present its work to the public. The exhibition was a success in every way. For its three weeks' duration, about 600-700 people visited it daily. Interest in woman's artistic work was newly awakened. It was made obvious that women's achievement not only in painting and sculpture but also in architecture and in modern artistic advertisement work shows individual worth well able to hold its own beside that of men. Dozens of newspapers in Berlin and the Reich published extensive and appreciative reports. Male art critics specially emphasised that this exhibition proved woman the equal of man in artistic creativeness, if any further proof had been wanted on the subject.

Twelve lectures were held in the course of the exhibition in the form of social receptions with afternoon tea. These lectures were intended to bring before the public such creative women as could not take their work into the exhibition rooms, i.e., musicians and writers. A number of women composers were heard. They have special difficulties in bringing their work before an audience and it was a great boon to them to be thus given the opportunity for the performance of their composition before a large public. Writers and poets read from their works. Besides well-known names there were those of young and unknown women on every programme.

Women Journalists read sketches, short articles, reports and verses on topical subjects; professional women, a civil engineer, an advertisement expert, the director of the new School for Fashions at Munich and the only German patent agent, told of their difficult start and of their respective successes. A dancer gave a survey of the history and the ideas of modern artistic dancing. One of the lectures dealt with the subject "Do we still need women's organisations?" The speakers emphasised the fact that in spite of women having gained political and human rights which generations fought for, much yet remains to be done to consolidate and enlarge what has been won, and that women to-day have *one* supreme task yet to fulfil in co-operating in the realisation of world peace.

At the end of the exhibition Frua Elsa Fleischmann, the able organiser and originator, was able to announce that the German Staatsbürgerinnen-Verband on the occasion of its first exhibition had founded a Literary Prize to be competed for annually by young German women writers of not over 35 years. Dramatic, epic and lyrical works will be eligible. It is intended to hold a special meeting at which extracts from such works as gain honourable mention without winning the prize will be read.

DR. KATE MARCUS.

Frau D. von Velsen has been elected to the Heidelberg Town Council. We regret that owing to an oversight this piece of news was omitted last month.—E.D.

U.S.A. CONGRESS ELECTIONS.

As a result of the November elections in the United States the number of women to serve in the next United States Congress is reduced from eight to six. As in previous Congresses, all of them will be members of the Lower House. Mrs. Ruth Hanna McCormick, member of the House of Representatives, who aspired to be the first elected woman Senator, was defeated. Miss Katharine Langley, a candidate for re-election to the House of Representatives was also defeated, and Mrs. Pearl Oldfield, another woman member of the House did not seek re-election. Mrs. Effie Gene Wingo is the only new Congresswoman added to the group. She is the widow of a former member of the House who before he died requested that his wife be elected for the rest of his term of office and for the full term following. Mrs. Ruth Bryan Owen, Mrs. Mary T. Norton, Mrs. Edith Nourse Rogers, Mrs. Ruth B. Pratt and Mrs. Florence P. Khan were all re-elected to another two-year term of office. Women will serve as legislators in thirty-eight States. The total number of women elected to State legislatures was one hundred and forty-two. There are four other women whose term of office has not yet expired, making the total of one hundred and forty six women who will serve in State legislatures next year.

Dr. Lillian Gilbreth, leading woman industrial engineer of the United States, was appointed by President Hoover as head of the Women's Division of the President's Emergency Committee on Employment. With a long record of achievements behind her, Dr. Gilbreth is turning her attention to organising the women of the United States through their clubs, churches and other groups for various tasks which will help to relieve the present unemployment crisis in the country and to work out some permanent solution of the problem.

A PEACE CONFERENCE.

The Peace Committee of the Alliance will hold a Conference in Belgrade next May, the date being provisionally fixed for May 16, 17, 18, 19.

The Committee in Belgrade has been consulted with regard to the programme, and the following headings have been drafted in accordance with their views, and with the approval of Mrs. Corbett Ashby, Mrs. Bakker van Bosse, Miss Manus and Miss Sterling:—

1. Armed Peace versus Disarmament.
2. A Survey of the work done for Disarmament before 1914 and since 1918.
 - a. Introductory speech on the History of the Peace Movement.
 - b. Those points in the Peace programme on which our future activity should be concentrated.

The Chairman of the Peace Committee, Miss Ruth Morgan, hopes to be in Europe in order to preside over the Conference.

We shall give further particulars at an early date.

THE "UNSUITABILITY" OF MOTHERHOOD.

Those who oppose restrictions imposed on the work of women in industry, based on sex, are frequently told that their demand for equality, though quite unsuited to the needs of the industrial woman worker, is well adapted to those of the professional woman. The two classes are quite different in their requirements, and no one need attempt, it is said, to apply to the professional woman the "protection" which has been found so necessary for her less privileged sister. "We don't believe it," cry the protagonists of the struggle for equality of conditions between men and women,

"once admit inequality of status, and the next step will be restrictions imposed on the professional woman, based on her sex."

An instance of the grounds for this belief is at present to the fore in Denmark, where a proposal has been made that women Civil Servants may be directed to retire from their posts three months before childbirth. It is stated that the presence of a woman in an Office or School at that time is *unsuitable*. Surely the time has come when we may demand that motherhood shall be treated as normal. The age of the unpleasant titter was, we hoped, past: and we deprecate the suggestion that either Civil Servants or school children should find anything unseemly in the presence of a woman among them who is fulfilling what many people seem to regard as the sole *raison d'être* of any woman.

The women during retirement are to be put on *half-pay*. This or similar treatment applied to the industrial woman is called "protection," but applied to the Danish Civil Servant it is not apparently given this name, but is based on grounds of "suitability." This raises the question whether it has been found unsafe to give such a name to differential treatment of educated women, who may be expected to challenge the description and call it by its real name.

The Danish Branch of the Open Door International—Den Aabne Dor—is protesting to the Government against the proposal on the ground that, however few may be the women likely to be affected, the principle involved in denying to them the right to choose whether or not they will work during pregnancy, is fundamental, and the damage to the status of all women if it is carried will be incalculable.

It is not surprising that a feminist Society should take this point of view, but the interesting fact is that the Danish Union of *men and women* Civil Servants is supporting the protest. Scandinavian women have, as we know, a very high status, and although this has not prevented an attempt to deprive them of the right to make their own decisions, it has proved of value in earning for them the support of their male colleagues. *Si sic omnes*.

Contributed by The Open Door International.

CAUSE AND CURE OF WAR.

The opening session of the Sixth Conference of the National Committee on the Cause and Cure of War will be held under the presidency of Mrs. Chapman Catt on January 19th. Following the plan initiated by Mrs. Catt six years ago the representatives of eleven large national organizations of women will meet for four days to discuss the fundamental causes of war and rational possibilities for its cure. Many of these delegates will have attended previous conferences and as a result of their study of the past few years will bring significant contributions to the group discussion. Unique in purpose and deliberation the Cause and Cure of War Conference has established itself as an organization of marked importance in the United States. "Demobilizing the War Machine" is the theme around which the plans for the 1931 meeting have been built. Special emphasis will be placed on development of the London Naval Conference, the place of the United States in world security, and the relation of colonies to world empires. Recognised spokesmen from Great Britain, France, Italy, Japan and the United States will be the special guests of the Conference to discuss the influences of colonies on the military preparedness of ruling powers, and the attitude of the resident people toward the empire. Although the Conference in the beginning had as its sole purpose the stimulation of thinking and discussion on the great problem of war,

it has within the last few years concerned itself with certain legislative measures directly related to its purpose. It urged the adoption of the Kellogg Peace Pact by the United States, and last year sent a special deputation to the London Naval Conference, where its members joined with British, French and Japanese women in the presentation of the special Memorial urging substantial reduction in naval armaments. When the Conference meets in Washington this January, it will find the protocols providing for the entrance of the United States to the World Court a live question as they have been submitted to the Senate for its approval. Whether or not the body of approximately one thousand women will have anything to say to their Senators on the subject when they come together is still a matter of conjecture.

NEWS IN BRIEF.

Dame Rachel Crowdy has vacated her position as Director of the Social and Opium Sections of the League of Nations, on the expiry of her contract. An account by Mlle. Gourde of the farewell dinner given to Dame Rachel by the Women's International Organizations (Joint Standing Committee) in Geneva, will be found in the French section of the paper.

Mlle. Siso Meijang (China) is the first woman to obtain the degree of Doctor of Political Science at the New University of International Studies at Geneva.

Mme. Server Ali Hanoum has been appointed Post-mistress General of Stamboul. She is the first woman in the world to occupy such a post.

We regret to announce the death of Dr. Ethel Bentham, M.P., socialist member for Islington (Great Britain). Dr. Ethel worked for suffrage in the early days of the movement.

Mme. Marie Reisik is the only woman member of the Esthonian Parliament.

Mrs. Stewart, the well-known motorist, has broken the world's record for the 100 kilometres. Her time, 29 min. 10-1-3 sec., makes an average of a little over 128 miles per hour.

Dr. Nageotte (France) has been appointed President of the Société de Pédiatrie for 1931. She was the first woman admitted to the Society, and she is the first woman who has been called upon to preside over it.

We regret that our obituary notice on Dame Mary Scharlieb contained an inaccuracy in stating that she was the first woman to obtain the degree of Doctor of Medicine. The honour of being the first woman M.D. belongs to the late Dr. Elizabeth Blackwell, who obtained it in 1849.

For the first time a woman who has rendered service to engineering has been mentioned in the Honours List. Miss Caroline Haslett, secretary of the Women's Engineering Society and Director of the Electrical Association for Women, has been made a Companion to the Order of the British Empire.

Miss Savage is the first negress from East Africa to receive her degree of medicine at the Edinburgh University. Judging from the lack of missionary doctors and the great demand for educated doctors in the tropics she should never suffer from unemployment.

Elsa Ulybjerg has been appointed professor in history and religion at the Seminary for Women at Ribe (Denmark) where up to now only crafts and gymnastics have been taught by women.

Norges Kvinder quotes as the greatest social political event in Europe last year the fact that Belgium adopted a law of child insurance. The significance of this new law is that all employers have to pay into a common fund 65 centimes per day for every man employed and 35 centimes for every woman, irrespective of their being married or not. The state contributes 30 million francs every year to this general national fund, which is distributed annually to everyone who supports a family, as follows: 180 frs. for the first child, 240 for the second, a further 480 frs. for the third, and so on; so that a father with five children receives a considerable sum annually towards the support of his children.

The law was proposed by the government and was unanimously accepted in parliament by all parties. Seven years' experience of voluntary family funds established by the employers in 1923, following the example of France, has produced this resolution which affects 800,000 workers in factories and workshops.

Answers from Portugal and Roumania to the Suffrage Questionnaire will be found in the French Section of the paper.

COMMITTEES OF THE GERMAN STAATSBÜRGERINNEN-VERBAND.

In accordance with resolutions passed at the General Council Meeting at Frankfurt-on-Main, the following committees have been formed and have begun work:

Committee on Constitutional and Party Questions.
Chairman: Dr. Doris Hertwig-Bünger, Dresden.
Vice-Chairman: Frau Martha Dönhoff, Member of Prussian Diet, Berlin.

Committee on Women's Work in Local Government.
Chairman: Frau Elsa Meyring, Stettin.
Vice-Chairman: Dr. Hertha Kraus, Cologne.

Committee on Questions of Germans Abroad and on Minorities.

Chairman: Dr. Dorothee von Velsen, Heidelberg.
Vice-Chairman: Frau Cornelia Hoetzsch, Berlin.

Committee on International Work.
Chairman: Dr. Dorothee von Velsen, Heidelberg.
Vice-Chairman: Frau Adele Schreiber-Krieger.

Committee on Finance.
Chairman: Frau Elsa Freischmann, Berlin.
Vice-Chairman: Frau Else Tiktin, Berlin.

Press Committee.
Chairman: Frau Käthe Miethe, Berlin.
Vice-Chairman: Dr. Else Wex, Berlin.

Archives and Library Committee.
Dr. Edith Jacoby-Oske, Berlin.
Vice-Chairman: Frau Marg. Claasen, Nowawes, near Potsdam.

Committee on Co-operation with Young Women's Associations.
Chairman: Dr. Maria Schauer, Magdeburg.
Vice-Chairman: Dr. Else Ulich-Beil, Dresden.

RECONCILIATION

A Magazine for all who seek to drive out the spirit of strife, whether between persons, classes, nations or races.

Monthly - Price 3d.

Specimen copy free from: The Secretary, Fellowship of Reconciliation, 17, Red Lion Square, London, W.C.1.

CORRESPONDENCE.

Dear Madam,

Twice have I read "The Bankers and Unemployment" article in the January number and am puzzled to know how a series of unsupported assertions, ignorant criticism and such an ill-informed attack on bankers and the gold standard can have been allowed to appear in our paper.

Any attempt to refute Friede Harris' remarks in your columns would be as out of place as her article, since they would be quite alien to the objects of the Alliance and the paper.

Not that I think we have no concern with the appalling problem of unemployment, but any opinions expressed about it should be based on undisputed facts and accurate statistics, expressed with an impartial scientific outlook which is quite compatible with deep human sympathy for the unfortunate victims of this almost world-wide catastrophe.

Yours, etc.,
EDITH HOW-MARTYN.

(It is not clear whether Mrs. How-Martyn is objecting to the article on Bankers and Unemployment because she does not agree with the theory advanced in it, or because she thinks the subject unsuitable for discussion in this paper. Her second paragraph suggests the latter conclusion, but it is contradicted by the sentence which follows, in which she seems to agree with our view that equal citizenship means equal responsibility and that therefore it is our duty to concern ourselves with one of the most pressing problems of our time. If, however, it is solely with the matter of Mrs. Harris' article that Mrs. How-Martyn disagrees, we regret that she did not present the other side of the question, which would doubtless have interested our readers, and which we should have been glad to publish. We believe that problems of the magnitude of the present unemployment situation should be open to the freest possible discussion and that statements of personal conviction are likely to be stimulating, while an "impartial scientific" examination of the question is almost an impossibility in view of the present state of the case. We may add that Mrs. Harris, a Graduate of the London School of Economics, is well qualified to hold an opinion which she shares with a considerable body of eminent modern economists.—ED.)

REVIEWS.

BUDDHIST NUNS.

Women under Primitive Buddhism, by I. B. HORNER. (Routledge and Sons, 15/6).

"In pre-Buddhist days the status of women was on the whole low and without honour." These are the opening words of Miss Horner's able study of women under primitive Buddhism—depressingly familiar words, describing a depressingly familiar state. Women were mere child-bearing vessels, and could moreover, gain no respect unless they bore sons; the provision of daughters was worse than useless—if they could not be married off the family was disgraced, if they were married, wedding festivities nearly ruined the father, because it was the custom for them to be so lavishly conducted. Nor could they perform the funeral rites of the father, as a son could, and without these rites the future happiness of the deceased was not certain. They were poor worthless encumbrances, and when one reflects that nature keeps the numbers of boy and girl babies fairly even, one can imagine how often the wretched mother had to lament and curse

herself for having produced another of these despicable creatures instead of a god-like son.

Somewhere about the year 532 B.C. Gotama the Buddha, having gained enlightenment, began to preach. He taught that by renunciation of earthly ties, by meditation and self-denial, true peace could be obtained. He preached to men and women alike, and there seems to be no doubt that his interest in men and women was equal. Soon the Order of Almsmen was formed, and grew rapidly, for Buddhism took a tremendous hold on the people. Those who became almsmen renounced the world for the yellow robe and the homeless way. All family ties were severed, all possessions given up. The almsmen did not live in monasteries, but went about among the lay people, teaching and receiving from them their daily food. Five years after the founding of the Order, Mahāpājapati Gotami, the aunt and foster-mother of Gotama, led a deputation of women to him. Dressed in the yellow robes, travel-stained and with swollen feet, they came to plead with him to allow them also to renounce the world for the homeless way. They were refused. Then they cut off their hair and followed him weeping, and Ananda, a disciple, impressed by their determination, pleaded for them, and after three more refusals, at last gained the permission of the Buddha.

The Order of Almswomen, once established, grew quickly. For many of the women, domestic life cannot have been a very difficult thing to renounce. The rules of the Almswomen were strict and their way of life austere, but they were free from the tyranny of individuals, and from domesticity, but above all, their minds were free, and they, as well as men, might attain to Nirvana. Candidates came from every walk in life: Sumedha, for instance, was the daughter of rich parents; she was converted but her parents refused to allow her to enter the Order:

"Mother,
And father mine, never will I again break my fast
and eat,

Here will I sooner lay me down and die,"

she exclaims passionately. She cut off her hair and refused the royal suitor they brought her, and in a state of exaltation succeeded in converting by her eloquence her father and mother, and so entered the Order. Anapamā, also, was rich and beautiful, but she too had no domestic leanings, and, declaring that "profit to me in the life of the house there is none," she too renounced the life of the world. Muttā in her song exults in her freedom from "quern, from mortar, and from my crook-backed lord." Several rich courtesans became converted and eventually joined the Order. To some it was obviously a way of escape from an unbearable life at home, to others, genuinely imbued with religious feeling, it was a chance to realise their mystical aspirations.

At first the Almswomen, like the Almsmen, wandered from place alone or went into the forest for meditation, but there were cases of molestation, and so a rule was made that they should go about in couples, and "Viharas" were built for them to sleep in. More and more rules had to be made in order to please public opinion, and also in response to complaints of the stricter Almswomen themselves. And although the position of women greatly improved under the direct teaching of Buddha, they were far from being really emancipated. Almswomen ranked below Almsmen; an Almswoman of many years' standing in the Order had to rise to her feet in the presence of an Almsman, even if he were but newly ordained. Still, even to be given a measure of freedom and the opportunity of enlightenment was an enormous advance on anything they had ever had before. The position of the laywomen also was much improved in the early days of Buddhism. Girls were no longer born amidst lamentation, for the ceremony

of the father's funeral rites was no longer performed under Buddhist teaching. Widows, too, were no longer looked upon as unclean and banished from the feast, but had their recognised and honoured position.

But, unfortunately, the Almswomen did not keep the position which they won under the direct rule of the Buddha; the opposition of the priests gradually cut down their freedom, and the records which proved that they had ever enjoyed it were falsified, until there was nothing of the old spirit of independence and fervour left, and the Buddhist nuns of to-day have but little in common with their comparatively emancipated predecessors of the early days.

M.T.B.

THE NATIONALITY OF MARRIED WOMEN.

Miss Chrystal Macmillan, Chairman of the Nationality of Married Women Pass the Bill Committee, has written an instructive pamphlet on the subject. In it she gives a short account of the present state of British Law, with a summary of the various arguments for and against the proposed changes, a record of the action taken in 1930 by the Imperial Conference and the Codification Conference of the League of Nations, and the text of the Bentham-Cazalet "Nationality of Married Women Bill," promoted in the British Parliament.

The section which deals with the arguments most commonly brought forward against giving to married women the same choice of nationality as is given to men is particularly valuable in equipping the reader to meet opposition, but the whole pamphlet should be studied by every one who, having the feminist idea at heart, wishes to see altered a state of law which not only causes great inconvenience and even suffering, but also helps to perpetuate the abhorrent notion that a married woman should lose her identity in that of her husband. Copies of the pamphlet may be obtained at the price of 2d. each from the Organising Secretary, Miss C. M. Gordon, 26, Eccleston St., S.W.1. (Tel. Sloane 8671).

A WOMAN OF THE TUDOR AGE.

A Woman of the Tudor Age, by Lady Cecilie Goff. (John Murray, 18s.).

Katharine Willoughby was born in 1519; she belonged to what was known in her day as the old nobility. She was the daughter of the 10th Lord Willoughby by his second wife, Mary de Salinas, one of Katherine of Aragon's Spanish ladies, and was his only surviving child. Her father dying when she was only seven years old, she was placed in the guardianship of the Duke of Suffolk, and was betrothed in childhood to his son. However, Suffolk's own wife, Mary Tudor, sister of Henry VIII., died when the boy was only ten years old, and Suffolk married the Willoughby heiress himself. She was fourteen years old at the time, and he was nearly fifty and had been married three times before, but the marriage appears to have been entirely happy. Suffolk had always been irresistible with women, and for the twelve years of his life with Katharine Willoughby we hear little of her except on occasions as his mouthpiece.

The author of this biography sets Suffolk in as attractive a light as possible, without showing partiality, but it is impossible to have a very high opinion of his character. He was an able man, and, although close to the King's person for twelve years, and taking a full part in the highest affairs of State, managed not only to keep his head on his shoulders but to die lamented by his master, a rare occurrence in the time of Henry VIII. It was achieved at the expense of some disagreeable missions—he it was who was sent to remove Katharine of Aragon from Buckland Palace and to cut down her establishment; he was one of the judges who sentenced Sir Thomas More; he was sent to extort a confession of guilt from Katharine Howard, and, in his earlier days, his ingratitude towards Wolsey had been detestable.

However, it was difficult to be a member of a great family at that time without coming to "a very narrow place from which no one escapes except by a miracle," and to avoid the block it was often necessary to sit on a dais with the rest of the Privy Councillors, and witness a nephew, a cousin, or an uncle being led to it.

Suffolk died in 1545, leaving two sons. His widow, who was only twenty-six, now began to be a prominent figure. She was the only Duchess at Court at that time, and therefore took rank immediately after the blood royal; she managed her estates in Lincolnshire with an efficiency which was commented on by contemporaries, and strove to settle the debts which her husband had left.

Her two sons went up to Cambridge, and she took a house there to be near them, but in 1551 they died within an hour of each other of the sweating-sickness. In 1553, she married Richard Bertie, her gentleman usher, the son of a stone-mason. This mésalliance does not seem to have caused much indignation among her own caste; she remained on the friendliest terms with her first husband's family—which serves as one more proof that the penetration of the aristocracy by members of the lower classes is by no means a phenomenon of our time alone; there are examples even in the most undemocratic ages. The Duchess and her new husband were staunch Protestants, and as they refused to make any attempt to hide their convictions when Mary ascended the throne, they were forced to take refuge, with their baby daughter, in Germany. Bertie managed to secure a passport, but the Duchess, following him six months later, had to get away by stealth, and was in some danger of being caught, in which case there is small doubt that the fires of Smithfield would have had her. The flight to Germany was hazardous, and the selection she made from among her retainers of those who were to accompany her was curious. "They were in number four men, one a Greek born, which was a rider of horses; another a joiner; a third a brewer; the fourth a fool."

Once in Germany, where a son, Peregrine, was born, they were in great straits for money, and still in considerable danger, and were relieved when they were able to move to Poland, where, rather surprisingly, they were given absolute power of Government over the Earldom of Crozen. Three years later, on the accession of Queen Elizabeth, they returned to England and their confiscated property was restored to them; but the last years of the Duchess were not happy; her relations with Elizabeth were never very satisfactory; she had lost touch with, or did not understand the ways of the new Court, and she wore herself out in attempts to get a hearing, through Cecil, who had been her constant friend, for various claims to inheritance on behalf of Bertie and her children by him.

The book contains much that is of interest, apart from its main story. The extracts from the family's household account books are fascinating, and so are the many letters, written in the superb, forceful English of the period.

It is possible also to gather indirectly a good deal of information about the position of women in the 16th Century. On the whole, one might say that at a time when there was very little personal freedom for anyone—under a tyrannous monarchy—the women did not fare very much worse than the men. Katharine Willoughby retained her own territorial possessions after the death of her first husband; her son by Richard Bertie inherited her personal title; she had full power to fight for her rights, and as much (or as little) chance of getting justice as a man had. She was granted the wardship of her sons and planned their education herself.

A SUFFRAGE BOOK.

As one of the most active participants in the struggle for equal franchise, Miss Sylvia Pankhurst is likely to have much that is interesting to say in the book which Longmans are publishing on February 12th, entitled "The Suffragette Movement: An Intimate Account of Persons and Ideals," and the price is 21s. net.

Intimate pen-pictures are given of champions of the movement, including Keir Hardie, Mr. and Mrs. Pethick Lawrence, Dame Ethel Smyth, Bernard Shaw, Ramsay Macdonald, and many others.

DISARMAMENT CAMPAIGN. DEMONSTRATION AT THE QUEEN'S HALL. In support of the International Declaration on World Disarmament, which is being signed under the auspices of the Women's International League in nearly 50 countries, a mass meeting is to be held at the Queen's Hall on Monday, February 9th, at 8 p.m. The Foreign Secretary, Rt. Hon. Arthur Henderson, M.P., who will just have returned from Geneva, and Professor Gilbert Murray will be the chief speakers. Tickets for the meeting—5s., 2s. 6d., 1s., 6d., and a few free—can be had on application to the W.I.L., 55, Gower St., W.C.1.

Readers are asked to mention the "International Women's News" when answering advertisements.

SECTION FRANCAISE. COMMISSION DU SUFFRAGE ET DES ELECTIONS.

Sous Commission du Suffrage. REPONSES AU QUESTIONNAIRE. VI. ROUMANIE.

I. En Roumanie les femmes ne sont que partiellement affranchies. Elles n'ont pas encore acquis ni les droits civils ni le suffrage législatif parlementaire.

On n'a accordé par la loi d'organisation administrative de 1929 que le suffrage municipal à quelques catégories de femmes. Sont éligibles et électrices à l'administration des villes et villages les femmes qui remplissent les conditions suivantes:

- 1. Les femmes qui possèdent le certificat du cours inférieur d'une école secondaire, normale, commerciale ou professionnelle.
2. Les femmes fonctionnaires d'état, du district ou de la commune.
3. Les femmes qui ont été décorées pour leur activité pendant la guerre.
4. Celles qui à la promulgation de cette loi travaillent dans le comité d'une société—personnalité juridique—ayant pour but des revendications sociales, de propagande, de culture ou d'assistance sociale.
5. Les veuves de guerre.

II. Ainsi les femmes ont voté et ont été élues pour la première fois en Roumanie aux élections municipales de Février 1930. Je ne peux pas donner en conscience le pourcentage exact des femmes qui ont participé aux élections, vu que notre service de statistique est actuellement en voie d'organisation. Ce service n'existe actuellement que pour certaines fonctions sociales, juridiques, sanitaires, scolaires, etc.

En ce qui concerne le suffrage, le service statistique n'existe ni pour les hommes ni pour les femmes: nous ne sommes qu'au commencement de l'exercice du vote universel.

Il n'y a qu'un très petit nombre de femmes qui se sont inscrites dans les partis politiques. La plupart se tiennent encore en dehors des partis.

Quant au nombre des femmes élues, il doit y en avoir approximativement 150-200. Faute de statistique je ne saurais donner le nombre exact. Parmi les élues il y a trois femmes maires: Mmes. Sever Dan, Luiza C. Zavloschi. . .

Une adjointe de maire, Mme. Marie Pop, notre amie de Craiova et présidente du cercle Craiova de notre Association.

Dans le conseil de district de Iflow-Bucarest, a été élue Mme. Eugénie de Reuss Jancoulescu, présidente de la Ligue des Droits de la Femme.

Les membres des différentes assemblées en Roumanie sont généralement élus, mais il y a aussi des membres de droit, par exemple, dans le sénat la loi prévoit un grand nombre de sénateurs de droit: Le Prince héritier, le Patriarche, tous les Métropolitains et les chefs des confessions reconnues par l'Etat, le président de l'Académie roumaine, les ex-présidents des conseils des Ministres qui ont fonctionné en cette qualité pendant 4 ans, les généraux en retraite qui ont commandé une armée pendant la guerre, ceux qui ont été ministres six ans, ceux qui ont été élus députés ou sénateurs en huit législatures. . . tous sont sénateurs de "droit."

Au conseil de district participent de "droit" sans être élus: le maire, les présidents des assemblées d'agriculture, d'industrie et de commerce avec vote délibératif.

JUS CARTOONS: No. XI.

GUIDANCE IN THE CHOICE OF A CAREER.



"I'M A FEMINIST MYSELF, BUT—"

Man's reason is traversed by his interest.

—John Stuart Mill.

Avec vote consultatif participent les chefs de service de l'enseignement, du service sanitaire, des œuvres sociales, des travaux publics, de l'agriculture, les prêtres des églises nationales, etc.

Dans le Conseil communal sont membres "de droit" avec vote délibératif sans être élus: le recteur de l'université, ou le chef de l'enseignement de la ville, un représentant de l'enseignement primaire, normal, professionnel, de l'église, les présidents des assemblées d'agriculture, de commerce, d'industrie, etc.

Il n'y a que les hommes qui peuvent être membres de "droit" pour les assemblées mentionnées plus haut. *On n'a pas pensé aux femmes.*

III.

Il y a aussi des membres nommés par cooption. Dans quelques assemblées ouvrières des membres, hommes ou femmes peuvent être désignés par les corporations. Le système électoral en Roumanie est le suivant:

- (a) Scrutin de liste majoritaire pour les élections de la commune ou du district.
- (b) Scrutin de liste proportionnelle pour le parlement.

Les listes peuvent être contestées par tout électeur, mais non modifiées sans jugement.

Les déclarations de candidatures pour le parlement se font au bureau central, immédiatement après la convocation du corps électoral et jusque dix jours avant la date fixée pour l'élection. Ces déclarations se font en double exemplaire et contiennent la liste des candidats proposés par un nombre de citoyens fixé par la loi.

Le Président se prononce sur la validité des candidatures qui doivent remplir les conditions suivantes:

- (a) La liste doit contenir le nombre exact de candidats exigé par la loi.
- (b) Les citoyens qui proposent la liste des candidats doivent être des électeurs inscrits, et le nombre des candidats doit être ni plus ni moins que l'exige la loi.
- (c) Les citoyens qui font des propositions de candidatures doivent se présenter personnellement au bureau central. S'ils ne se présentent pas leurs signatures doivent être légalisées.
- (d) On doit payer une taxe d'imprimé etc.

IV.

Les femmes peuvent faire partie des délégations permanentes et de certaines Commissions communales, s'occupant d'enseignement, d'assistance et d'hygiène.

Pour le commencement elles ne sont pas nombreuses et sont généralement—sauf de très rares exceptions—désignées par les partis politiques. Avant de terminer, je tiens à remarquer qu'en général les femmes de Roumanie ne sont pas très enthousiastes pour leurs droits acquis. On a assez de peine à les décider à se faire inscrire dans les listes électorales. Elles ont l'air d'être accablées par l'hérédité et la dureté de la vie dans ce temps de grande crise. Elles sont timides, sans initiative. Et ce qui est étonnant c'est que même les intellectuelles, les femmes professeurs d'université et des lycées se tiennent isolées et indifférentes. Il en est de même des étudiantes.

HÉLÈNE MESSINER.

VII. PORTUGAL.

Les Fondements d'une réforme administrative, publié officiellement par le gouvernement portugais en novembre dernier, promet d'accorder l'électorat et l'éligibilité aux femmes, chefs de famille, pour les corps administratifs inférieurs. Elles ne seront pas éligibles pour les corps administratifs supérieurs,

mais pourront être appelées à y siéger aux commissions d'instruction et d'assistance.

ELINA GUIMARAES.

PORTUGAL.

Rapport sur les lois (intéressant les femmes) promulguées en 1930.

Le Décret du 11 juillet 1930

A donné à l'article 400 du code pénal une nouvelle rédaction.

Art. 400 (ancien). En cas de stupre ou viol de femme vierge, le criminel sera tenu de doter l'offensée.

Dans le cas de cet article et dans tous ceux prévus par les articles antérieurs (crimes contre les mœurs) toute procédure ou toute peine cessera lorsque le criminel épousera l'offensée.

Art. 400 (modifié). En cas de stupre ou viol de femme vierge, le criminel sera toujours obligé de doter l'offensée, même s'il l'épouse, le montant de la dot étant fixé par le tribunal devant lequel l'inculpé répond.

1. Dans le cas de cet article et dans tous ceux prévus par les articles antérieurs, le mariage fera cesser l'action civile et la prison préventive, mais l'action publique continuera jusqu'au à la fin.

2. En cas de condamnation la peine sera simplement suspendue et ne cessera que si après 5 ans de mariage, il n'y a point de divorce aux torts du mari ni de séparation judiciaire—cas où le criminel accomplirait la peine.

3. Si l'autorisation nécessaire pour un mariage dans ces conditions est refusée par les ayant droits, le juge peut y supplier.

Ces mesures semblent devoir être favorables à la femme. Elles ont été inspirées par le grand nombre de cas où le violeur abandonne ou contraint au divorce la victime épousée, et aussi parce que beaucoup de parents se livraient à des chantages en refusant l'autorisation pour le mariage de leurs filles mineures.

Décret du 3 novembre 1930

Par ce décret les décisions relatives aux enfants de parents divorcés ou séparés judiciairement qui étaient jusqu'ici du ressort des tribunaux de divorce et du conseil de famille appartiennent désormais aux *Tribunaux de mineurs*. Les parents non-mariés peuvent aussi paraître à ce tribunal pour qu'il établisse leurs droits réciproques. Cette mesure est très importante car elle permet à la mère illégitime d'obtenir pratiquement l'exercice du pouvoir paternel qui normalement appartient au père. En outre, les personnes qui ont été judiciairement condamnées à servir une pension alimentaire à un mineur, peuvent en cas de non-paiement, être condamnées jusqu'à six mois de prison correctionnelle. Cette innovation est, elle aussi, favorable aux femmes, si souvent abandonnées avec des enfants. Elle constitue une ébauche, insuffisante encore, de la loi sur l'abandon de famille réclamée par les féministes portugaises.

Le Décret du 16 décembre 1930

A fait insérer au code civil les dispositions d'une loi antérieure (1919) qui permet aux femmes d'être tutrices, membres des conseils de famille et témoins des actes civils. D'après ce décret, qui altère le code en plusieurs points, la veuve remariée ne peut, sauf avis favorable du conseil de famille, conserver l'administration des biens des enfants d'un premier lit. Selon la rédaction primitive du code civil, la veuve remariée perdait l'usufruit et l'administration de ces biens. Une loi de 1913 lui a permis de conserver l'usufruit. La question de l'administration demeurait en suspens. La doctrine et la

Jurisprudence penchaient pour l'affirmative, mais ce décret vient d'imposer la solution contraire.
ELINA GUIMARAES.

NOUVELLES INTERNATIONALES.

Mlle. Siso Meijang (Chine) est la première femme ayant obtenu son diplôme de docteur es-sciences politiques au nouvel Institut universitaire des Hautes Etudes internationales à Genève.

Nous apprenons avec le plus vif plaisir que Mme Server Ali Hanoum a été nommée directrice des Postes de Stamboul. Elle est la première femme du monde occupant semblable situation.

Nous avons le regret d'annoncer la mort de la doctoresse Ethel Bentham, Membre du Parlement britannique pour Islington, à l'âge de 70 ans. Socialiste de longue date, elle était aussi une ouvrière de la première heure du mouvement suffragiste.

Madame Marie Reisik est la seule femme députée au Parlement esthonien.

Mrs. Stewart dont les exploits sportifs sont connus, a battu le record mondial de l'automobile pour la course de 100 Kilomètres.

La doctoresse Nageotte (France) a été élue Président de la Société de Pédiatrie pour 1931. La première femme admise comme membre de la Société, elle est aussi la seule femme à qui on ait confié la présidence.

Nous désirons rectifier une inexactitude, dans "Jus" du mois dernier à propos de Dame Mary Scharlieb. Elle ne fut pas—comme nous l'écrivions—la première femme qui obtint le titre de Docteur en médecine. Cet honneur revient à la défunte Dr. Elizabeth Blackwell qui conquit son grade en 1849.

Pour la première fois une femme ingénieur s'est vue récompensée d'un titre honorifique, par le Gouvernement Britannique, lors de la récente promotion: Miss Caroline Haslett, Secrétaire de l'Association des Ingénieurs femmes et directrice de la Société électrique pour les Femmes, a été nommée C.B.E. (Companion of the Order of the British Empire).

Dame Rachel Crowdy a terminé son mandat comme Directeur de la Section Sociale et aussi de la Section des Narcotiques à la Société des Nations.

La Session d'ouverture du Sixième Congrès sur les Causes et Remèdes des Guerres se réunit le 19 Janvier courant sous la présidence de Mrs. Chapman Catt. Les délégués qui ont déjà étudié la question resteront quatre jours en conférence. "La démobilisation de la Machine Guerrière" est le thème autour duquel les plans pour la réunion de 1931 ont été tracés. Des représentants des Grandes Puissances sont les invités du Congrès et on va y discuter spécialement le rapport que l'extension d'un empire colonial peut avoir avec la nécessité de se maintenir sur un pied de guerre, pour la métropole.

Le Congrès s'est activement préoccupé de faire aboutir des mesures législatives pour favoriser ses fins.

C'est ainsi qu'il a insisté pour l'adoption du pacte Kellogg par les Etats-Unis et qu'il a envoyé une députation l'an dernier à la Conférence navale.

La question d'urgence cette année pour la réunion de Washington est celle des protocoles, qui ouvriraient aux Etats-Unis l'entrée de la Cour de Justice Interna-

tionale. Ces protocoles ont été soumis à l'approbation du Sénat, et il est probable que les femmes feront connaître aux Sénateurs leur façon de voir sur ce sujet.

Les élections Aux Etats Unis de Novembre ont vu le nombre de femmes députées au Congrès diminuer de huit à six. Mrs. Ruth Hanna MacCormick qui aspirait à être la première femme élue sénateur a échoué.

Mrs. Effie Gene Wingo la veuve d'un député est la seule nouvelle femme membre du Congrès. A son lit de mort, Mr. Wingo avait prié ses électeurs de laisser sa femme continuer son œuvre.

Quant aux législatures des Etats respectifs, trente huit états ont élu des femmes. Leur total est 142.

Le Président Hoover a nommé Dr. Lillian Gilbreth Chef Principal de la Section féminine du Comité sur le Chomage. Dr. Lillian Gilbreth est un des notables Chefs d'industrie des Etats-Unis.

LES ADIEUX DE DAME RACHEL CROWDY.

Grand succès que ce dîner, dont les huit organisations féminines internationales membres du Joint Standing Committee avaient pris l'initiative, et que facilita grandement la collaboration inappréciable de Mlle. Marie Ginsberg, secrétaire du Comité du Club International de Genève. Plus de 150 convives, femmes et hommes, membres de nos organisations féminines, fonctionnaires supérieurs de la S.d.N. et du B.I.T., représentants d'Associations internationales ayant leur siège à Genève, amis personnels de Dame Rachel, avaient, ce soir du 13 janvier, pris place autour des tables décorées avec goût et originalité par les jeunes secrétaires de la Section sociale, de verdure fraîche et de bougies rouges, dont la lumière douce et gaie contribua certainement à l'atmosphère de cordialité et d'élégance de cette réunion.

Les organisatrices avaient fait à la signataire de ces lignes l'honneur de la charger de la présidence de ce dîner, en sa qualité de représentante des grandes Associations féminines au Comité de protection de l'enfance de la S.d.N., et cette présidence fut certainement facilitée par la bonne grâce et l'empressement que chacun des neuf orateurs et oratrices apporta à prendre la parole. L'on entendit d'abord M. Avenol, Secrétaire-général adjoint de la S.d.N., qui, en l'absence de Sir Eric Drummond, actuellement en voyage dans l'Amerique du Sud, apporta à Dame Rachel le message du Secrétariat, relevant tout le travail accompli par elle pendant ces onze années d'activité féconde et intelligente. Puis Mme. d'Arcis, au nom des organisations féminines internationales remit à Dame Rachel, avec une réelle émotion, un vase d'argent de la part de ces organisations comme de ses amis de Genève, et lui demanda la permission de l'embrasser au nom des 40 millions de femmes, membres des huit organisations du Joint Standing Committee, geste qui souleva une vraie tempête d'applaudissements!

La Commission consultative de l'opium siégeant précisément cette semaine-là, et ayant tenu à participer *in corpore* à ce dîner, ce fut son président, le Dr. Vasconcellos, ancien ministre du Portugal, qui en termes excellents remercia Dame Rachel de toute sa collaboration à la guerre si difficile à mener contre les stupéfiants, et se déclara enchanté de cette soirée—la première pour lui, assura-t-il, passée au milieu des féministes; puis, Mlle. A. Colin, la plus ancienne des collaboratrices de Dame Rachel à la Section sociale, prononça un discours plein de charme et de poésie, comparant, dans cette décoration de salle qui évoquait le souvenir de Noel, l'étoile qui conduisit autrefois les bergers et les

mages, à celle de la consécration à une grande idée qui avait amené Dame Rachel à se pencher sur les misères de notre temps. M. Ito (Japon) conseiller d'ambassade à Paris, et président en exercice de la Commission consultative pour la protection de l'enfance et de la jeunesse salua en connaissance de cause l'œuvre de Dame Rachel dans ce domaine; Mlle. Mundt, au nom du B. I. T., que Dame Rachel

avait aussi représenté à la Conférence féminine panpacifique d'Honolulu, la remercia chaleureusement de son intelligente collaboration, et Mlle. Ginsberg, au nom du Club International, dit tout ce qu'elle avait fait pour le développement de cette institution indispensable à la vie internationale de Genève. Dame Rachel elle-même évoqua avec quelque mélancolie ses années de Genève, mais en atténuant cette mélancolie par la citation d'un charmant proverbe chinois: "Nous ne pouvons pas empêcher l'oiseau du chagrin de voler sur nos têtes, mais nous pouvons l'empêcher de nicher dans nos cheveux"; et enfin la présidente, qui avait ouvert la série des discours par la lecture d'un monceau de lettres et de télégrammes (notons en particuliers ceux de MM. A. Thomas, Directeur du B.I.T. François Sokal, Ministre plénipotentiaire de Pologne, Lord Robert Cecil, Mr. Gilbert Murray, Lady Aberdeen, Mme. Chaponnière-Chaix, Mrs. Corbett Ashby, Miss Eleanor Rathbone, députée au Parlement anglais, Mme. Avril de Ste-Croix, Mrs. Bigland pour le Joint Committee, de nombreuses Sociétés féminines ou de moralité publique) la termina en assurant à Dame Rachel que les eaux du lac de Genève étant comme celles de la fontaine de Trevi à Rome, l'on revenait toujours sous la magnolia rose du jardin de la S.d.N., que citant à son tour un proverbe oriental, elle compara à cet arbre japonais dont "l'ombre unit pour l'éternité les âmes qui se sont trouvées réunies sous ses branches." Et cette belle soirée s'acheva sur ces paroles, qui peuvent en résumer entièrement l'esprit: "Merci. Au revoir."

Merci, car Dame Rachel est du petit nombre de ces femmes d'élite dont l'activité étant entièrement consacrée au bien d'autrui, est un honneur pour notre sexe. Au revoir, car on le sait, le Conseil de la S.d.N. l'a désignée comme membre assesseur du Comité de la protection de l'enfance et de la jeunesse, et nous espérons très-vivement qu'après la série de conférences qu'elle va donner dès février aux Etats-Unis, elle pourra revenir à Genève pour la session de cette Commission. Toutefois en entendant l'autre soir exprimer tant de regrets, et en réalisant une fois de plus tout ce que perd la S.d.N. par le départ de Dame Rachel, nous ne pouvions que déplorer plus vivement que jamais la décision prise de ne pas renouveler les contrats des chefs de file du Secrétariat, décision qui nous a déjà privés de capacités de premier ordre telles que celles de MM. Mantoux, Dr. Nitobe, S. de Madariaga,

et qui, maintenant qu'elle s'applique à Dame Rachel, nous enlève, en plus à nous, femmes, l'une de nos plus remarquables représentantes.

E. GD.

Nous pensons intéresser nos lecteurs en donnant ci-après quelques détails sur l'activité de Dame Rachel Crowdy, D.B.E., B.R.C., Ll.D., qui a donc occupé le poste de chef de la Section des



Dîner offert à Dame Rachel au Club International par les organisations féminines

questions sociales et du trafic de l'opium de 1921 à 1931. Mais dès le 10 octobre 1919, et avant donc que la S.d.N. ne fût installée à Genève, elle avait déjà travaillé pour elle en qualité de premier membre de la Section d'Hygiène, et avait élaboré la constitution actuelle de l'Organisation d'Hygiène, ses études antérieures de pharmacie, et son activité pendant la guerre comme commandant en chef du détachement des Auxiliaires volontaires

en France et en Belgique, l'ayant admirablement préparée à ce travail.

C'est cette préparation également qui lui valut d'être le seul membre féminin du Comité du Typhus, et d'être à ce titre déléguée de la S.d.N. en Pologne, lors de la grande épidémie de 1921.

Pendant les dix années qu'elle a dirigé la Section des questions sociales et du trafic de l'opium, Dame Rachel a été chargée de toutes les questions sociales dévolues à la S.d.N., aussi bien de celles qui sont traitées de manière permanente par la Section qu'elle dirige (traite des femmes, protection de l'enfance, trafic de l'opium, publications obscènes, etc.), que des questions nouvelles d'ordre social remises par le Conseil à des Commissions nouvellement créées, telles que celles des réfugiés, du rapatriement des prisonniers de guerre, etc. La Section est ainsi responsable de toute la correspondance, de tous les rapports relatifs à ces questions, et assiste les délégations dans la préparation de leurs rapports sur ces sujets à l'Assemblée ou au Conseil. En outre, Dame Rachel a, en sa qualité de chef de Section, assumé le secrétariat général de quatre conférences convoquées par la S.d.N.—traite des femmes (1921), publications obscènes (1923), opium (1924 et 1925), de quatre Commissions à sessions régulières (Comité contre la traite des femmes, Comité de protection de l'enfance, Commission consultative pour la suppression de l'opium, Ve Commission de l'Assemblée), et de deux Commissions temporaires (Commission d'experts de la traite des femmes et Commission pour l'établissement des Arméniens). De ce travail, sont résultées 4 Conventions internationales (Convention de 1921 pour la suppression de la traite des femmes et des enfants, Convention de 1923 pour la suppression des publications obscènes, Accord de 1925 sur la fumerie de l'opium, Convention de 1925 pour la suppression du trafic illicite des drogues dangereuses) et deux projets de Conventions, tous deux datés de 1929, sur le rapatriement des enfants abandonnés et sur l'assistance aux mineurs étrangers.

Ajoutons enfin que Dame Rachel est titulaire de plusieurs ordres et décorations du gouvernement britannique notamment, et que tout récemment l'Université de Smith (Etats-Unis) lui a décerné le titre de docteur honoris causa.

UN CONGRES INTERNATIONAL DE DROIT COMPARE.

L'Académie internationale de Droit comparé prépare à La Haye, pour Août 1932, un Congrès international où doivent être traités les problèmes les plus actuels du droit comparé.

En vue de préciser le programme des futurs travaux, elle vient de réunir à Paris, au siège de l'Institut international de Coopération intellectuelle, une cinquantaine d'experts représentant les principales disciplines du droit et appartenant aux pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Italie, Japon, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Suisse, Tchécoslovaquie et Yougoslavie.

Plusieurs grandes institutions ou associations nationales ou internationales s'étaient fait représenter. En outre, de nombreux juristes français, professeurs, magistrats et avocats participaient à la réunion.

Celle-ci était présidée par le Vice-Président de l'Académie, M. Levy-Ullmann, Professeur à la Faculté de Droit de Paris, assisté de ses collègues, les secrétaires généraux MM. Elémér Balogh, de Berlin, et R. W. Lee, d'Oxford, et des membres de l'Académie résidant en France, les Professeurs Capitant, de Paris, et Lambert, de Lyon.

Après avoir entendu des discours de MM. Levy-Ullmann et Balogh, l'assemblée a discuté un questionnaire établi par le Prof. Balogh, secrétaire général de l'Académie, et portant sur les points essentiels proposés aux délibérations du Congrès.

Les experts se sont accordés à retenir un certain nombre de matières relevant tant du droit public que du droit privé et sur lesquelles une confrontation des législations, des doctrines et des jurisprudences nationales serait susceptible de contribuer à l'œuvre d'unification.

Il a été décidé que des comités nationaux seraient constitués, avec mission de présenter des suggestions positives en vue de la prochaine session annuelle de l'Académie qui doit se tenir à La Haye, dans les premiers jours d'Août 1932.

D'autre part, le Bureau de l'Académie se tient en étroite collaboration avec les diverses organisations juridiques qu'intéresse l'œuvre actuellement entreprise dans l'intérêt du rapprochement des peuples par le droit.

Mme. Suzanne Grinberg, avocat à la cour d'Appel de Paris, membre du Bureau de l'Alliance a été sollicitée par M. Elémér Balogh pour apporter son concours à l'organisation et aux travaux de congrès. Nous savons ainsi que les questions juridiques intéressant les femmes auront certainement leur place dans les rapports prévus.

Le Comité pour la paix de l'Alliance tiendra sa Conférence à Belgrade en mai prochain, les dates étant provisoirement fixées aux 16, 17, 18 et 19 mai.

Le Comité de Belgrade a été consulté au sujet du programme et les textes suivants ont été arrêtés après avis de Mrs. Corbett Ashby, Mrs. Bakker van Bosse, Miss Manus et Miss Sterling.

1. Paix armée versus Désarmement.
 2. Examen d'ensemble du travail accompli pour le désarmement avant 1914 et depuis 1918.
 - (a) Discours d'introduction sur l'histoire du mouvement Pacifiste.
 - (b) Questions sur lesquelles nous devons concentrer notre intérêt, pour l'avenir.
- La Présidente du Comité pour la Paix, Miss Ruth

Morgan, espère pouvoir venir en Europe pour présider la conférence.

Nous donnerons ultérieurement de plus amples détails.

LES RELIGIEUSES BOUDHISTES.

"A l'époque pré-bouddhiste le statut des femmes était dans l'ensemble, humble et sans honneur." Telles sont les premières lignes d'une intéressante étude de Miss Horner sur le Bouddhisme primitif. C'est là un texte que même des âges récents n'ont pas rendu moins familier. La femme n'avait pas d'autre objet au monde que d'engendrer et élever des enfants. Malheur à elle si cet enfant est une fille et si elle ne porte jamais de fruit mâle. L'existence d'une fille n'est pas loin d'être un opprobre et elle est en tout cas une source de dépense, car il faut la marier et l'appareil des noces traditionnelle coûte une fortune.

Celui qui n'a pas de fils emporte avec lui dans l'autre monde l'anxiété des mandits, car nul fille ne peut célébrer à son lit de mort les rites funéraires qui lui assureront le repos éternel! S' imagine-t-on alors l'état de la pauvre mère à qui les dieux avaient refusé ce don précieux entre tous: un fils!

La prédication du Bouddha semble avoir quelque peu atténué ce manque de charité à l'égard du sexe—car le fait qu'il portait aux femmes comme aux hommes un égal intérêt ne fait aucun doute. Vers l'année 532 avant J. C. Gotama le Bouddha ayant reçu le rayon d'en haut commença à prêcher la renonciation aux biens de ce monde, la méditation et la pénitence. Un ordre de Frères Mendiants fut bientôt formé et sa popularité s'étendit parmi un peuple que le Bouddhisme gagnait rapidement. Les Frères renonçaient au monde et, vêtus de la robe Jaune du mendiant, erraient par le pays, prêchant, enseignant et recevant leur subsistance au hasard du chemin. Cinq ans après, la tante et nourrice du Bouddha, Mahāpāyapati Gotama, suivie d'une troupe de Sœurs mendiante se présenta devant le Bienheureux. Vêtues de la robe jaune, fatiguées par la longue marche qui avait enflé leurs pieds et sali leurs visages, ces saintes femmes suppliaient le Bouddha de leur accorder, ainsi qu'aux hommes, le privilège du Sacrifice et du Renoncement. Trois fois elles durent renouveler leur requête. Désolées, pleurantes, elles supplièrent et se coupèrent les cheveux. La Troisième fois enfin le Bouddha consentit.

L'ordre des Sœurs mendiante fut ainsi fondé et se propagea rapidement. On conçoit que le renoncement à la vie domestique n'était pas, pour certaines femmes chose bien difficile. Et cependant les règles de l'ordre étaient étroites, la vie austère—mais ces religieuses n'étaient pas asservies à la tyrannie individuelle de leur seigneur et maître, et chose précieuse entre toutes, leur esprit était libre, et elles pouvaient comme leurs collègues mâles atteindre le Nirvana. De toutes parts affluaient les candidates au Noviciat. Sumedha, fille de parents riches, se convertit et supplie ses parents de la laisser partir. "O mon père, O ma mère, Jamais plus je ne romprai le jeûne et prendrai la nourriture. Plutôt ici me coucherai-je pour mourir." Elle se rase la tête et refuse le parti royal que ses parents lui présentent. Son exaltation est telle qu'elle persuade père et mère et ils l'autorisent enfin à "prendre le voile." Miss Horner cite aussi la cas de cette belle et riche Anapamā, qui n'ayant aucune inclination pour le mariage entra dans la confrérie. Plusieurs courtisanes se convertirent. Pour beaucoup il y avait l'attrait d'une vie libérée des entraves domestiques mais la plupart y voyaient la possibilité de réaliser leurs mystiques aspirations.

Au début les Sœurs Mendiante erraient seules comme les Frères. Mais les cas de molestation se répétaient et le voyage "par couples" devint la règle. Pour elles spécialement on bâtit des "Viharas" où elles s'arrêtaient la nuit et se reposaient.

Naturellement l'opinion publique réclama des règles plus étroites pour les Sœurs Mendiante que pour leurs confrères. Mais la fondation de l'ordre et l'enseignement direct du Bouddha eurent une influence décisive sur la situation des femmes. Ce n'était pas l'émancipation et les Sœurs occupaient une position inférieure à celles des Frères. Elles leur devaient le respect comme à leurs supérieurs spirituels. Mais elles jouissaient d'une liberté d'allures et d'esprit que les autres femmes asservies pouvaient leur envier. Pourtant le Bouddhisme primitif améliora considérablement la condition sociale des femmes en général. Plus de lamentations à la naissance d'une fille, car les rites funéraires ne sont pas obligatoires d'après l'enseignement du Bouddha, et la condition de veuve n'est pas sans honneur.

Malheureusement les Sœurs Mendiante ne gardèrent pas la position qu'elles avaient gagnée sous la règle immédiate du Bouddha. Elles virent leurs libertés se restreindre graduellement par l'animosité des prêtres. Le vieil esprit d'indépendance et de ferveur est désormais lettre morte. La condition de religieuses bouddhistes d'aujourd'hui n'a rien de commun avec l'indépendance relative et la liberté d'esprit dont jouissaient les Sœurs Mendiante de jadis. d'après M.T.B.

(1) NOTE.—Il est intéressant de comparer les nonnes bouddhistes des temps primitifs avec les religieuses des premiers siècles du Christianisme. Au sixième siècle, bien avant que la langue française se fût constituée, des chanoinesses et des religieuses, débarrassées de la tutelle masculine et des préoccupations ménagères se livrèrent aux travaux intellectuels et s'élevèrent par leur savoir et leur talent à la hauteur des meilleurs clercs de leur temps: Sainte Radegonde composait des élégies latines qu'appréciait le poète Fortunat. Au septième siècle Sainte Gertrude pouvait réciter de mémoire une grande partie des Ecritures. Au neuvième siècle, au cloître de Gandersheim, Hroswitha à force de lire Virgile et Térence eut l'idée de composer des poèmes dramatiques propres à relever la condition sociale de la femme. Ces cloîtres du moyen âge où les religieuses, échappant à la tyrannie masculine, trouvaient le loisir et l'indépendance d'esprit nécessaires à la culture des belles-lettres, ont bien des traits communs avec nos collèges féminins du 20ème siècle, et peu hélas! avec les couvents d'aujourd'hui.

Note de la Traduction.

VIII-e CONGRES INTERNATIONAL POUR LA SUPPRESSION DU TRAFIC DES FEMMES ET DES ENFANTS.

En Octobre 1930 s'est tenu à Varsovie le VIII-e Congrès International pour la Suppression du Trafic des femmes et des enfants.

Pris part au Congrès en qualité de membres actifs les délégués des Comités Nationaux, ainsi que du Bureau International pour la Suppression du Trafic de femmes et des enfants.

Les Comités anglais, allemand, suisse et polonais étaient représentés par le plus grand nombre des délégués. Outre ces comités les suivants étaient représentés au Congrès: Autriche, Belgique, Danemark, Hollande, Espagne, Canada, France, Norvège, Suède, Hongrie, la ville libre de Dantzig. Le droit de prendre part à la discussion sans vote fut accordé aussi aux délégués officiels de France, Allemagne, Hollande, Norvège, Portugal, Suède, Uruguay, Yougoslavie et de la Société des Nations, ainsi qu'au délégués des Sociétés ayant des tendances et des buts analogues. Les femmes-déléguées (officielles et des Comités) étaient nombreuses; elles prenaient part aux travaux du Congrès en qualité de rapporteurs et présentaient des résolutions.

Les séances du Congrès durèrent 4 jours.

- Le programme du congrès embrassait les questions suivantes:
1. Action contre les souteneurs,
 2. Repatriation des prostituées,
 3. Engagement des femmes et des jeunes filles à l'étranger:
 - a. Engagement des artistes,
 - b. Faut-il fixer une limite d'âge (la plus basse) pour les jeunes filles qui travaillent à l'étranger dans des lieux d'amusement et ceux où la vente des boissons alcooliques est autorisée?
 - c. Passeports.
 4. Protection des femmes et des jeunes filles qui voyagent à l'étranger.

5. Trafic des femmes et des enfants dans les colonies, possessions, protectorats et territoires souverains ou mandatés.

6. Rapports du cinéma avec le trafic des femmes et enfants.

Le problème principal du Congrès était l'action contre les souteneurs—ce n'est que récemment qu'on a commencé de s'intéresser à la nature même de la violation de la loi par les souteneurs, et dans quelques pays seulement leurs délits sont passibles du code criminel.

CHATEAU BIENVENUE LUTRY N/LAUSANNE. Boarding School for Girls.

Modern languages and preparation for French Examinations. Special section for full domestic course. Winter sports and Summer holidays in the Alps.
Principals: Mmes. RUFER.

GOOD'S CAMEO CORNER

for
JEWELS OF
DISTINCTION

Antique Gold and Silver Bracelets,
Necklets and Earrings.
Carvings in Jade and other stones.

An enormous Collection of Antique Jewellery and
Objects of Art.

1, NEW OXFORD STREET, LONDON, W.C.1

WADSWORTH & CO. THE RYDAL PRESS KEIGHLEY

MAGAZINE AND GENERAL PRINTERS

Reports, Catalogues and Pamphlets
Specialised.

Estimates given for all kinds of Printing.

HALL available for Private Meetings.

Seating accommodation for 240 on Ground Floor
and 80 in Gallery.

TERMS:

Morning - - 10 a.m.— 2 p.m. - £1 1 0
Afternoon - 3 p.m.— 6 p.m. - £2 2 0
Evening - - 7 p.m.—10 p.m. - £2 2 0
Whole Day - 10 a.m.— 6 p.m. - £3 3 0

Apply: THE SECRETARY, 3 DENISON HOUSE,
296, VAUXHALL BRIDGE ROAD, S.W.1
(close to Victoria Station).

THE WORLD'S CHILDREN.

Illustrated Monthly Magazine. Edited by Edward Fuller.
FOURPENCE per issue. By post, 5s., \$1.25,
or 6 gold francs per year.
The Weardale Press, Ltd., 26, Gordon St., London,
W.C.1.

SUBSCRIPTION FORM.

To the Secretary, I.A.W.S.E.C., 190, Vauxhall Bridge Road, London, S.W. 1

*I desire to become an Associate Member of the Alliance and enclose £1, for a year's subscription

or

A subscriber to the INTERNATIONAL WOMEN'S NEWS and enclose 6s. for the yearly subscription, post free.

Name

Address

*N.B.—Membership includes subscription to the paper.

Board of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship, elected at the Eleventh Congress, Berlin, June 17-22, 1929.

President: MRS CORBETT ASHBY, 33, Upper Richmond Road, London, S.W.15, England
Hon. President and Founder: MRS. CHAPMAN CATT, 171, Madison Avenue, New York, U.S.A.
First Vice-President: ADELE SCHREIBER (Germany). **Members:** HODA CHARAOUI (Egypt), SUZANNE GRINBERG-APPOURRAIN (France), INGEBORG HANSEN (Denmark), PAULINA LUISI (Uruguay), RUTH MORGAN (U.S.A.), ALISON NEILANS (Great Britain), EUGENIE DE REUSS JANCŌULESCU (Roumania), BESSIE RISCHBIETH (Australia), JOSEPHINE SCHAIN (U.S.A.), LA MARQUESA DEL TER (Spain), AVRA THEODOROPOULOS (Greece), DOROTHEE VON VELSEN (Germany), INGEBORG WALIN (Sweden).
Second Vice-President: ROSA MANUS (Holland).
Vice-Presidents: GERMAINE MALATERRE-SELLIER (France), FRANTISKA PLAMINKOVA (Czecho-Slovakia).
Treasurer: FRANCES M. STERLING (England).
Corresponding Secretary: EMILIE GOURD, Crets de Pregny, Geneva, Switzerland.
Assistant Secretary: MILENA ATANATSKOVITCH (Jugoslavia).
AUXILIARIES IN: Australia, Austria, Belgium, Bermuda, Brazil, Bulgaria, Ceylon, Cuba, Czecho-Slovakia, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Great Britain, Greece, Hungary, Iceland, India, Ireland, Italy, Jamaica, Japan, Jugoslavia, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Palestine, Peru, Porto Rica, Portugal, Roumania, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Turkey, Ukraine, United States of America, Uruguay.
INTERNATIONAL STANDING COMMITTEES.—Committee for an Equal Moral Standard and Against the Traffic in Women: Chairman, Dr. Paulina Luis. Committee for Like Conditions of Work for Men and Women: Chairman, Froken Ingeborg Walin. Committee on Illegitimate Children: Chairman, Frau Adele Schreiber Krieger. Committee for Peace: Chairman, Miss Ruth Morgan. Committee on Women Police: Chairman, Miss Manus. Committee on the Civil Status of Women: Chairman, Mme. Suzanne Grinberg. Committee for Suffrage and Elections: Chairman, Mme. Plaminkova.

By-Law of the I.A.W.S.E.C. Constitution.

"The International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship, by mutual consent of its auxiliaries pledged to preserve absolute neutrality on all questions that are strictly national."

Headquarters and EDITORIAL OFFICES of the I.W. News: 190, Vauxhall Bridge Road, London, S.W.1.

Telegrams: "Vocorajto."

Telephone: Victoria 0285.

TIME AND TIDE

The only weekly review in the world edited and controlled solely by women.

EVERY FRIDAY, 6d.

A Weekly Review is not a luxury—

It is a necessity for everyone who wishes to be well informed upon current events.

DIRECTORS

Mrs. Chalmers Watson, C. B. E., M. D. (Chairman)
 The Viscountess Rhondda (Vice-Chairman)
 Prof. Winifred Cullis, O. B. E., D. Sc. Miss Winifred Holtby, M. A.
 Miss E. M. Deafield Lady Llewellyn
 Miss Cicely Hamilton Miss Marion Jean Lyon
 Miss Rebecca West

Subscription Rates 26/- a year; 13/- six months;
 7/6 three months.

Specimen Copy free of
 The Circulation Manager, TIME AND TIDE,
 32, Bloomsbury Street, London, W.C.1.

EVERY FRIDAY. ONE PENNY.

THE VOTE

THE WOMEN'S FREEDOM LEAGUE PAPER.

144, HIGH HOLBORN, W. C. 1.

THE CATHOLIC CITIZEN

(Organ of the St. Joan's Social and Political Alliance).

PUBLISHED ON THE 15th OF EACH MONTH.

PRICE 2d. (Annual Subscription, post free, 2/6.)

St. Joan's Social and Political Alliance,
 55, BERNERS STREET, LONDON, W. 1.

THE WOMAN'S LEADER

2d. WEEKLY.

WOMEN in different parts of the world interested in the Woman's Movement in Great Britain should read this paper every week. SHORT, CHEAP, UP-TO-DATE.

10/10 post free at home or abroad.

Write for a specimen copy to

The Manager, THE WOMAN'S LEADER,
 4, Tufton Street, Westminster, London, S.W. 1.

NOTICE TO ADVERTISERS.—All communications respecting ADVERTISEMENTS should be addressed to:—

The Advertisement Manager,
 190, Vauxhall Bridge Road.

ADVERTISEMENT RATES.

Full page facing editorial matter..	..	£8 0 0
Half and quarter page pro rata.		
Full page not facing matter	£6 0 0
Half and quarter page pro rata.		

Series Discounts:

3 insertions 5%	6 insertions 10%
12 insertions 15%	

SMALL ADVERTISEMENTS.

Small advertisements 5s. an inch, and 2d. per word over.

NOTICE TO READERS.—All communications respecting Subscriptions and Editorial contributions should be addressed to:—THE EDITOR, I.W. NEWS, 190, VAUXHALL BRIDGE ROAD, LONDON, S.W.1.